



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
27 de agosto de 2001  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Décimo período extraordinario de sesiones**  
**de emergencia**  
Tema 5 del programa  
**Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental**  
**ocupada y el resto del Territorio Palestino Ocupado**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo sexto año**

## **Cartas idénticas de fecha 27 de agosto de 2001 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

En el día de hoy, Israel, la Potencia ocupante, ha asesinado a Mustafa El-Zibri, de 63 años, destacado funcionario y dirigente del Frente Popular para la Liberación de Palestina. Helicópteros artillados israelíes dispararon dos misiles contra la oficina del Sr. El-Zibri en la ciudad de Ramallah, matándole al instante. El hecho de que se convierta en blanco de ataques a dirigentes políticos palestinos confiere una nueva dimensión a los crímenes de guerra en forma de ejecuciones extrajudiciales perpetradas reiteradamente por las fuerzas de ocupación israelíes, cuyo objetivo no parece ser otro que impedir cualquier posible retorno a la senda del diálogo y de la paz.

A primeras horas de la mañana del domingo 26 de agosto de 2001 (hora de Palestina), las fuerzas de ocupación israelíes emplearon por tercera vez aviones de combate estadounidenses F-16 y F-15 y arrojaron bombas sobre el cuartel general de la policía palestina situado en el centro de la ciudad de Gaza, destruyendo el edificio, que constaba de cuatro plantas. Los aviones de combate destruyeron asimismo edificios de la policía en otras tres ciudades palestinas.

También el domingo, las fuerzas de ocupación israelíes emplearon tanques contra diversos puestos de seguridad y en un caso, cerca de la ciudad palestina de Beit Hanoun, dispararon con ametralladoras pesadas contra un muchacho de 18 años al que mataron dejando su cuerpo acribillado a balazos. Además, el domingo por la tarde, las fuerzas de ocupación israelíes utilizaron helicópteros artillados y dispararon misiles contra puestos de seguridad palestinos en las ciudades de Tulkarem y El-Bireh, destruyendo varios edificios.

A primeras horas de la mañana del viernes 24 de agosto de 2001, las fuerzas de ocupación israelíes efectuaron una incursión en la aldea de Abu Sneineh, en Al-Jalil

(Hebrón), zona bajo control palestino, y antes de retirarse volaron dos casas pertenecientes a familias palestinas. La parte de Hebrón que se encuentra todavía bajo ocupación israelí sigue sometida al toque de queda. También el viernes, las fuerzas de ocupación israelíes intentaron cometer otro crimen de ejecución extrajudicial disparando misiles contra un automóvil en Naplusa. Además, el jueves 23 de agosto de 2001, las fuerzas de ocupación israelíes hirieron mortalmente en el corazón a un muchacho de 11 años cerca del campamento de refugiados de Jan Younis, en la Faja de Gaza.

El jueves 23 de agosto de 2001, en un comentario acerca de las actuaciones del ejército israelí, el comandante en jefe de las fuerzas armadas de Israel, teniente general Shaul Mofaz, declaró que “en los 11 últimos meses han resultado muertos unos 600 palestinos, 1.200 han sido arrestados y 10.000 heridos”. El Sr. Mofaz siguió diciendo a continuación que las bajas y arrestos en cuestión eran “los primeros logros de las fuerzas armadas”. Declaraciones tan monstruosas no hacen sino afirmar la continuación de la sangrienta campaña militar israelí contra el pueblo palestino y confirman la responsabilidad del gobierno de Israel y el ejército israelí por todas las atrocidades, incluidos los crímenes de guerra, cometidas por las fuerzas de ocupación.

Dirijo a usted la presente carta como seguimiento de las 65 enviadas anteriormente en relación con la grave situación que sigue viviendo el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén, fechadas entre el 29 de septiembre de 2000 y el 22 de agosto de 2001 (A/55/437-S/2000/930; A/55/450-S/2000/957; A/55/466-S/2000/971; A/55/474-S/2000/984; A/55/490-S/2000/993; A/ES-10/39-S/2000/1015; A/ES-10/40-S/2000/1025; A/ES-10/42-S/2000/1068; A/ES-10/43-S/2000/1078; A/ES-10/44-S/2000/1093; A/ES-10/45-S/2000/1104; A/ES-10/46-S/2000/1107; A/ES-10/47-S/2000/1116; A/ES-10/48-S/2000/1129; A/ES-10/49-S/2000/1154; A/ES-10/50-S/2000/1173; A/ES-10/51-S/2000/1185; A/ES-10/52-S/2000/1206; A/ES-10/53-S/2000/1247; A/ES-10/54-S/2001/7; A/ES-10/55-S/2001/33; A/ES-10/56-S/2001/50; A/ES-10/57-S/2001/101; A/ES-10/58-S/2001/131; A/ES-10/59-S/2001/156; A/ES-10/60-S/2001/175; A/ES-10/61-S/2001/189; A/ES-10/71-S/2001/314; A/ES-10/72-S/2001/332; A/ES-10/75-S/2001/352; A/ES-10/76-S/2001/372; A/ES-10/79-S/2001/418; A/ES-10/80-S/2001/432; A/ES-10/81-S/2001/447; A/ES-10/82-S/2001/463; A/ES-10/83-S/2001/471; A/ES-10/84-S/2001/479; A/ES-10/85-S/2001/486; A/ES-10/86-S/2001/496; A/ES-10/87-S/2001/504; A/ES-10/88-S/2001/508; A/ES-10/89-S/2001/544; A/ES-10/90-S/2001/586; A/ES-10/91-S/2001/605; A/ES-10/92-S/2001/629; A/ES-10/93-S/2001/657; A/ES-10/94-S/2001/669; A/ES-10/95-S/2001/686; A/ES-10/96-S/2001/697; A/ES-10/97-S/2001/708; A/ES-10/98-S/2001/717; A/ES-10/99-S/2001/742; A/ES-10/100-S/2001/754; A/ES-10/101-S/2001/783; A/ES-10/102-S/2001/785; A/ES-10/103-S/2001/798; A/ES-10/104-S/2001/812 y A/ES-10/105-S/2001/814).

Lamento tener que informarle de que las fuerzas israelíes de ocupación han matado a seis palestinos más, comprendido el mártir mencionado más arriba, lo que eleva la cantidad total de mártires palestinos a 583. (Los nombres de los mártires figuran en el anexo a esta carta.) Al propio tiempo, la cantidad total de civiles palestinos heridos, muchos de ellos de gravedad y con carácter permanente, sigue aumentando de día en día.

Dada la situación sobre el terreno, resulta tanto más lamentable que el Consejo de Seguridad no llegara, la semana pasada, a aprobar la necesaria resolución sobre esta situación debido a la amenaza de veto de uno de los miembros permanentes del

Consejo. Lamentamos tener que decir que esta actitud del Consejo podría muy bien haber servido para transmitir un mensaje equivocado a la Potencia ocupante. El Consejo de Seguridad y la comunidad internacional no pueden rehuir su responsabilidad ante la situación imperante en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén, y ante la campaña militar israelí contra el pueblo palestino.

En el día de hoy, el Secretario General dijo: “La crisis ha elevado las tensiones en la región a niveles que no habíamos conocido en muchos años”. Dijo también: “Pienso que la comunidad internacional tiene la obligación de hacer cuanto esté en su mano para poner fin a esta desgracia”. Estamos de acuerdo con las palabras del Secretario General.

Le agradeceré que tenga a bien disponer que el texto de la presente carta y de su anexo se distribuya como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Dr. Nasser **Al-Kidwa**  
Embajador  
Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

**Anexo de las cartas idénticas de fecha 27 de agosto de 2001  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo  
de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina  
ante las Naciones Unidas**

**Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación  
israelíes en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén\***  
(jueves 23 de agosto a lunes 27 de agosto de 2001)

**Jueves, 23 de agosto de 2001**

Mohammed Zu'rub (11 años de edad)

**Sábado, 25 de agosto de 2001**

1. Hisham Abu Jamous
2. Amin Abu Hatab
3. Alaa Abu Bakrah

**Domingo, 26 de agosto de 2001**

Ibrahim Hassan Sharaf (18 años de edad)

**Lunes, 27 de agosto de 2001**

Mustafa El-Zibri

---

---

\* La cantidad total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 583.